

*И.Ю. Котин*

## ЭТЮД, НАВЕЯННЫЙ ВИЗИТОМ В «СУРИНАМСКИЙ ДОМ» В ГААГЕ

Одним из этапов экспедиции в Нидерланды (10–20 сентября 2012 г.) было посещение 12 сентября 2012 г. общественного клуба, института и музея «Сарнами Хюис» («Суринамский дом») (рис. 1) в Гааге, чья деятельность посвящена истории изучения индо-суринамцев, потомков индийцев, некогда прибывших в Нидерландскую Гвиану (Суринам).

Суринам принадлежал Голландии, которая позже других европейских стран, в 1863 г., отменила рабство и, соответственно, позже ощутила необходимость в дешевой наемной рабочей силе. В 1872 г. нидерландский агент прибыл в Калькутту. Он получил разрешение британских властей вербовать рабочих лишь в Соединенных Провинциях и Бихаре, т.е. на землях, известных как Хиндустан, отсюда самоназвание суринамских индийцев — *хиндустани* (хиндустанцы).



Рис. 1. Здание Сарнами Хюис в Гааге. Фото автора

В 1873 г. в Суринам прибыл первый корабль «Лалла Рук», привезший в нидерландскую колонию первую партию из 339 индийских рабочих (рис. 2). В том же году еще четыре судна доставили из Индии 2449 человек (1503 мужчин, 556 женщин и 390 детей). Условия труда на плантациях были столь тяжелы, на них умирало так много индийцев, что британские власти вскоре запретили ввоз рабочей силы в голландскую Гвиану, вновь разрешив его лишь в 1878 г. Эта иммиграция продолжалась до 1916 г., так что в Суринам за это время прибыло 34 тыс. индийцев, из которых 12 тыс. вернулось на родину по истечении срока контракта [Hira 1987: 194].

В отличие от Британской Гвианы, нидерландская колония получала также рабочую силу из Нидерландской Индии (Ява), что определило более разнообразный этнический состав населения колонии. В 1885 г. голландцы предложили остававшимся на постоянное жительство индийцам денежную компенсацию (100 гульденов) и различные льготы, что побудило поселиться здесь 23 тыс. хиндустанцев. Им было разрешено осушать болота и осваивать земли под лесами, что позволило многим индийцам стать землевладельцами. В 1903 г. 1972 индийца владели 14 182 акрами земли. В 1911 г. 4250 землевладельцев-индийцев контролировали уже 30 448 акров земли в Нидерландской



Рис. 2. Экспонаты музея «Суринамский дом», посвященные труду наемных рабочих-хиндустанцев. Фото автора

Гвиане [Hira 1987: 194]. При этом они селились поблизости от своих полей хуторами и деревнями.

Хотя население Нидерландской Гвианы было достаточно разнообразным и индийцы в нем не доминировали, система контрактации для работы по найму определила их значительную концентрацию в определенных районах. Так, в провинции Сарамакка, в которой проживало 6 % населения колонии, в 1939 г. индийцы составляли 49 %, в Никери, где жил каждый десятый суринамец, индийцы также составляли половину населения. В столице колонии — городе Парамарибо, где жил каждый третий суринамец, индийцы составляли 10 % населения [Hira 1987: 195]. К 25 ноября 1975 г., времени провозглашения независимости Суринама, индийцы составляли уже четверть четырехсоттысячного населения страны. В 2001 г. их было уже 150 тыс. человек [Report 2001: 223], причем хиндустанцы представляли собой самую крупную этноязыковую группу населения Суринама, состоящего также из негров, мулатов, индейцев и белых. Однако их могло бы быть в стране гораздо больше. С 1975 г. около 150 тыс. индо-суринамцев, преимущественно молодых, уехало в Нидерланды, воспользовавшись правом получения голландского гражданства. Как мы видим, старые колониальные связи были определяющими в переселении этой группы в бывшую метрополию. Однако членство Нидерландов в Европейском сообществе позволило индо-суринамцам селиться и в соседних странах, в частности в Бельгии. Языковой барьер не позволил, однако, крупным группам индо-суринамцев поселиться в Германии или Франции.

Следует особо отметить использование хиндустанцами диалекта хинди — *сурнами* в качестве своеобразного языка межгруппового общения. Индийский исследователь Гаутам отмечает, что до 1960-х годов индийцы Суринама называли свой язык *хинди-урду-хиндустанни*. Затем, при диктаторе креоле Бернеме, они попытались противопоставить свой язык креольскому *сранам тонго* (букв. суринамский язык) и назвали его *сарнами*, *суринами* или *сурнами*. Сурнами — смесь диалектов хинди (или *бихари*) *кхари боли*, *бходжпури*, *авадхи*. В Никери он ближе к авадхи, в Парамарибо — ближе к бходжпури. Дома хиндустанцы больше говорят на диалекте, в общественных местах — на стандартном хинди [Gautam 2003: 202].

Когда голландское правительство ввело преподавание стандартного хинди, его популярность упала и многие хиндустанцы стали переходить на голландский язык.

В Голландии, не имевшей колониальных связей с Панджабом, проживает около 2 тыс. сикхов. Здесь зарубежные индийцы — высококвалифицированные специалисты: врачи, инженеры, экономисты [Indians in Holland 2006: 2].

Основная масса хиндустанцев-индо-суринамцев менее состоятельна. Но именно они определяют религиозно-культурную атмосферу в индийской общине Нидерландов. Еще в 1960-е годы они стали приезжать в Нидерланды

в поисках лучшей жизни [Amersfoort, Niekerk 2006: 335]. Благодаря усилиям хиндустанцев здесь создаются рамаитские храмы, в которых регулярно проводится рецитация священных текстов на авадхи «Рамачаритаманаса» и «Хануманчалиса». В Нидерландах существуют индусские храмы мандиры, сикхские гурдвары и мусульманские мечети.

В Нидерландах, владевших некогда колониальной империей в Юго-Восточной Азии, современная мультикультурная обстановка способствует иммиграции и социальной адаптации индийцев. В Амстердаме, Гааге, Роттердаме, Лейдене и других городах существуют многочисленные индо-суринамские рестораны. В стране активно действует общество «Хинди Паришад», занимающееся популяризацией языка хинди. Индианка Тара Удайярадживингх Варма является членом голландского парламента. Культурные организации индийцев отмечают индийские праздники Дашеру, Дивали, Холи, сикхские и мусульманские памятные дни.

Одним из важных событий в жизни индо-суринамской общины Нидерландов стало открытие 17 февраля 2006 г. «Суринамского дома». В этом центре имеются 6 экспозиционных комнат (рис. 3). Созданная как временная экспозиция по истории хиндустанской миграции в Нидерландскую Гвиану и жизни



Рис. 3. Экспонаты музея «Суринамский дом», посвященные традиционной кухне хиндустанцев. Фото автора



Рис. 4. Г-жа Шарма и г-н Гама. Фото автора

хиндустанцев в далекой латиноамериканской стране, музейная часть комплекса очень интересна. Сотрудники «Суринамского дома» госпожа Шарма и господин Гама (рис. 4) любезно ознакомили меня с экспозицией музея.

Выставленная на ней карта областей Хиндустана (рис. 5), показывающая нынешние восточные округа (*тахсилы*) современного штата Уттар-Прадеш и западные округа Бихара, дает представление о регионе происхождения большинства современных индо-суринамцев. В этих округах распространены языки майтхили и бходжпури, иногда считающиеся диалектами хинди (хиндустанни) или бихари.

Здесь же по соседству — список кораблей, доставлявших из Индии в Суринам дешевую рабочую силу.

Примечательно, что среди старинных фотографий законтракованных рабочих-индийцев можно увидеть и портреты брахманов (рис. 6).

Вообще сословно-кастовая и религиозная ситуация среди индусов Суринама очень интересна. Большинство из них не акцентирует своего происхождения, говоря, что они — индусы. Но при этом образованная группа претендует на происхождение от брахманов, называемых в Суринаме *махарадж* («господин»). Именно брахманы наиболее влиятельны в общине хиндустанцев как религиозные авторитеты и традиционные лекари.

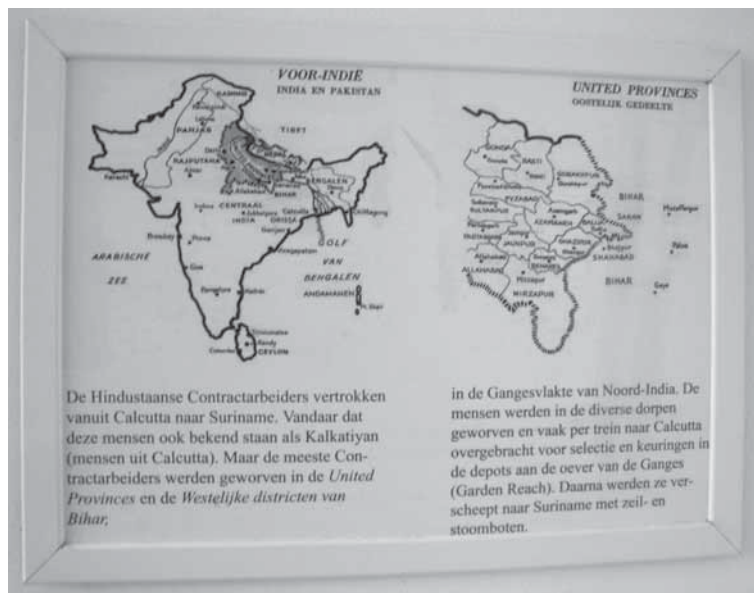


Рис. 5. Карта с указанием районов выхода индийских законтрактованных рабочих, отправлявшихся в Суринам. Фото автора



Рис. 6. Экспозиция «Суринамского дома». Портрет индуса-брахмана в Парамарибо. Фото автора

Согласно разным источникам, индусы составляют большинство (до 74 %) проживающих в Суринаме хиндустанцев [Van der Veer 1991: 41]. Общее число хиндустанцев в Голландии определяется неправительственной организацией «Фонд за справедливый выбор для Индии» (FCCI) [Indians in Holland 2006: 2] в 200 тыс. человек. Урмила Гоел, подготовившая сводку данных по выходцам из Южной Азии, говорит о 100 тыс. хиндустанцев в Голландии [Goel 2007]. Вероятно, более точная цифра — где-то посередине, ибо «Фонд за справедливый выбор для Индии» мог сознательно преувеличить число людей, которых он представляет в Голландии, а Урмила Гоель могла не учесть тех молодых хиндустанцев, кто родился уже в Нидерландах и по переписи числился голландцем. В исследовании конфессионального состава населения Нидерландов Ханс Книппенберг оценивает число индусов в Нидерландах в 80 тыс. [Knippenberg 2005: 95], а мусульман суринамского происхождения (часть из них — яванцы) — в 50 тыс. [Knippenberg 2005: 94]. Можно предположить, что не менее половины из них — хиндустанцы, что вместе с христианами-хиндустанцами дает цифру в 110–120 тыс. человек. Сандерин Фестаппен и Марио Рюттен оценивают число суринамцев в Нидерландах на 2007 г. в 325 тыс. человек, из которых половина (160 тыс.) — хиндустанцы [Verstappen, Rutten 2007: 216] и не менее 120 тыс. — индусы.

Индусы являются носителями доминирующих на Индийском субконтиненте культуры и религии. Последователи, вероятно, древнейшей в мире живой религиозной традиции, они объединены верой в создание и разрушение миров, верховенство в этих мирах богов, наиболее популярными из которых являются Вишну, Шива и Дурга, в возможность поклонения богам в форме молитвы их изображениям — *мурти*, полезность религиозной жертвы (как правило, бескровной), поста, медитации, праведного поведения, в перерождение душ, закон кармы, определяющий характер перерождений, в пользу ненасилия, необходимость исполнения своего религиозного долга (*дхарма*), деление людей на группы — варны и касты, определяемые их поведением в прошлой жизни и организованные иерархически.

Как и в Индии, конфессиональная принадлежность служит хорошим маркером для определения группы со стороны, однако содержание религиозной жизни представителей религиозных групп на Индийском субконтиненте и в странах, где оказались индийцы, может сильно различаться. В частности, в Нидерландах и Суринаме большее, чем в Индии, значение получило реформаторское движение «Арья самадж».

В 1975 г. в Бомбее религиозный реформатор, гуджаратский брахман Дай-ананд Сарасвати (1824–1883) основал «Общество ариев» с целью возрождения изначальной индусской религии — религии Вед. В 1877 г. центр деятельности общества был перенесен в Лахор в Панджабе, где наблюдалось религиозное брожение, и многие низкокастовые индусы переходили в христианство, ислам

и сикхизм. Арьясамаджисты проповедовали возвращение к религии Вед, отказ от изображения богов, кастового неравенства и строгих кастовых ограничений. К 1891 г. число членов «Арья самадж» достигло 40 тыс. человек. В дальнейшем часть арьясамаджистов обратилась к политической активности (Лала Ладжпат Рай), причем некоторые из них ратовали за *шуддхи* (букв. «очищение») — насильственное обращение в индуизм мусульман индийского происхождения. Часть арьясамаджистов обратила внимание на существование индусских общин за рубежом, на проблемы этих индусов, их низкий статус из-за пересечения «кала пани». Для работы с индусами за рубежом стали создаваться отделения «Арья самадж», и постепенно ее влияние там стало даже значительнее влияния внутри Индии.

Проповеди индусского философа и религиозного реформатора Свами Дайянанда (Даянанда) Сарасвати (1824–1883), нередко называемого Лютером индуизма, вызвали серьезные споры между индусами в самой Индии и за ее пределами. Религиозные идеи Свами Дайянанда эволюционировали за годы его проповедей, но для него в целом характерно стремление реформировать индуизм, поданное как его возрождение (ривайвализм). «Свами требовал “очищения индуизма”, освобождения его от “наслоений”, возврата к “чистоте древнего вероучения”, он боролся с идолопоклонством, сектантской раздробленностью, отрицал роль жрецов как единственных посредников между человеком и Богом, критиковал пышные ритуалы, кастовую систему, призывая при этом к возрождению системы варновой, основанной якобы не на принадлежности человека к той или иной профессиональной группе по рождению, но основанной на личных качествах человека» [Мезенцева 1994: 1].

Учение Свами Дайянанда было достаточно радикальным и не получило поддержки большинства индусов Индии. Однако, подобно учению предшественников, движение превратилось в секту в рамках индусского космоса. Стронники Свами могли проповедовать его идеи в кругу его последователей, преимущественно из числа членов семей первоначально обращенных, а также среди индийцев, покинувших индуизм, например среди мусульман, но им оказывалось существенное противодействие в выходе за отмеченные пределы. За пределами Индии арьясамаджисты добились хороших результатов, не в последнюю очередь из-за того, что индусы за рубежом считались потерявшими касту и не заслуживавшими внимания.

В 1912 г. отделение «Арья самадж» возникло в Суринаме [Van der Veer 1991: 41; Van der Burg, Van der Veer 1986: 519] (рис. 7).

Для действия организации за рубежом и в Суринаме в частности имелись весьма благоприятные условия. Индусы Суринама стали использовать конфессиональную принадлежность как фактор идентификации, противопоставляя себя как креолам, так и мусульманам. Индия была для них «потерянным раем», исторической родиной, землей главных святынь. Активисты «Арья самадж»





Рис. 7. Экспозиция «Суринамского дома». Изображение отделения «Арья самадж» («Храм Арья самадж») в Суринаме. Фото автора

были для них представителями этой самой Индии, заинтересовавшейся судьбой собратьев по вере. В то же время индусы Суринама не могли не знать, что переезд через море лишил их касты, что в буквальном смысле наблюдалось в суринамском обществе, сохранившем только группу брахманов, чьи претензии в условиях Нидерландской Гвианы трудно было проверить. Антикастовая риторика арьясамаджистов была им близка. По-существу, из индусов с непонятным, а с точки зрения индийских брахманов, низким статусом они оказывались в глазах арьясамаджистов весьма прогрессивной общиной индусов, избавленной от зла кастовости и неприкасаемости. В то же время возрожденные, а по существу, изобретенные арьясамаджистами обряды не могли не вызвать протеста местных исполнителей и хранителей ритуала — брахманов, сколь бы ни сомнителен был их брахманский статус. Реакцией брахманов стало появление комитетов «истинных индусов» — «санатана хинду». В 1929 г. в Суринаме возникло их общество «Санатан дхарма сосайети» — «Общество истинных индусов». Аналогичные процессы происходили повсеместно в странах индийской диаспоры. Арьясамаджисты создавали свои организации, пользуясь уникальной ситуацией, приведшей к упрощению местных форм индуизма, к тому же не признанных в самой Индии.

Хотя арьясамаджисты повели за собой лишь 20 % индусов Суринама и традиция «Арья самадж» стала семейной и, соответственно, была «завезена»

в Нидерланды, значение организации, созданной Свами Дайянанда, этим не ограничивается. Арьясамаджисты создали конкуренцию индийским брахманам, и те впервые признали индусов, живущих за рубежом, настоящими индусами. Переезд индусов обеих основных групп в Нидерланды сопровождался перенесением суринамских религиозных традиций. Однако на более открытом голландском «рынке религий» они столкнулись с определенной конкуренцией. Тем не менее арьясамаджистам и представителям «санатана дхарма» удалось сохранить большинство своих последователей, прибывших из Суринама.

На средства местных религиозных общин, государственные субсидии и помощь индийских общественных организаций были созданы отделения «Арья самадж» в Гааге (пять), Амстердаме, Баймере (пригород Амстердама), Утрехте (два), Роттердаме (два), Дордерехте, Эйндховене, Удене, Энсхеде, Гронингене, во Фрисланде, Маарсенбруке, Ден Хелдере, Зоертмеере, Делфте, Аалфене на Рейне (под Лейденом) [Van der Burg 1990: 152]. Представители направления «Санатана Дхарм» основали «Шри Кришна Мандир» в Гааге, «Шри Вишну Упасна» в Амстердаме, а также 36 молельных домов, 19 из которых находится в Амстердаме, 17 — в Гааге [Mungra 1990: 70].

Данный пример показывает, что арьясамаджисты добились большего успеха в создании формальных центров своей веры (храмов), но отметим, что они в этом были более заинтересованы, ибо трактовка Свами Даянанда — это реформированный, а точнее, поданный как реформированный, а во многом изобретенный Свами индуизм, основам которого приходится учить, в то время как индуизм «санатана дхарма» — традиционный, допускающий домашнюю службу. В меньшей степени институализированный через храмы индуизм «санатана дхарма» во многом существует благодаря тому или иному брахману, клиентом которого является тот или иной круг семей хиндустанцев. Однако с учетом утраты кастовых запретов в Суринаме и сохранения лишь группы брахманов как служителей культа они вынуждены, и это составляет основную часть их заработка, осуществлять процедуры, связанные с кремацией покойников, а также практиковать в качестве знахарей и магов, спасающих от сглаза. Эта сфера деятельности традиционных лекарей — *оджха*, признаваемых в качестве брахманов в среде «санатани хинду» из Суринама, подробно освещена в ряде работ голландских этнографов Ван дер Бурга и Ван дер Вира [Van der Burg, van der Veer 1986; Van der Burg 1990; Van der Veer 1991]. На основании этих работ можно представить деятельность оджха как своеобразное предпринимательство, причем имеют место конкуренция, переманивание клиентов, очернение того или иного религиозного специалиста.

Индуизм — не единственная религия хиндустанцев. Есть среди них и мусульмане, и христиане. Однако все хиндустанцы в Суринаме сохраняют приверженность традиционной кухне, одежде, хранят и передают из рода в род украшения. Некоторые из украшений хиндустанские женщины передали в му-

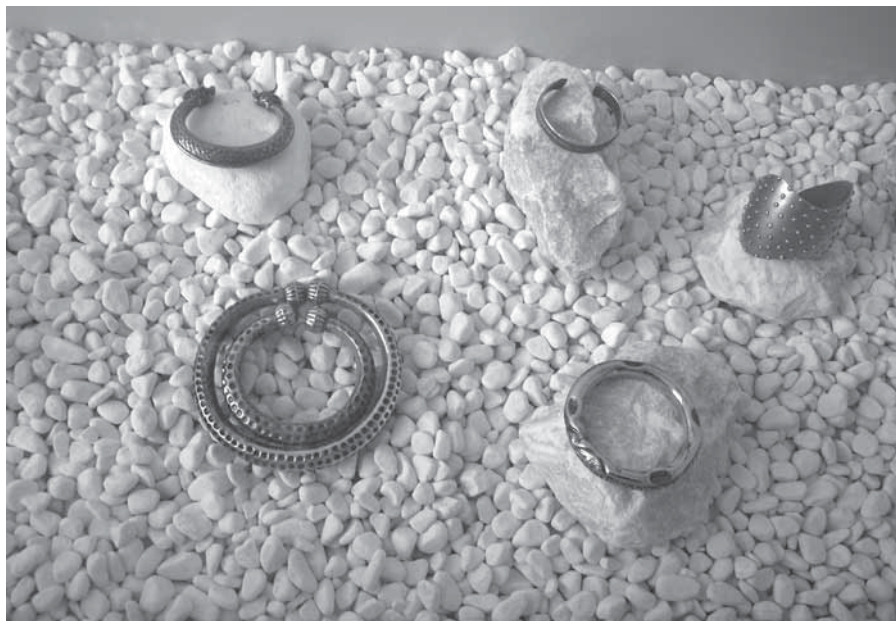


Рис. 8. Экспозиция «Суринамского дома». Ручные браслеты.  
Традиционные украшения хиндустанцев. Фото автора

зей «Суринамского дома» (рис. 8). В этот культурный центр многие индо-суринамцы приносят самые дорогие семейные реликвии. Здесь же справляют традиционные праздники, прежде всего индийские, такие как Холи.

Печально заканчивать рассказ о визите в «Суринамский дом» словами о том, что контракт на аренду дома заканчивается в октябре 2013 г. Удастся ли сотрудникам сохранить коллекцию музея, а мне — побывать здесь еще раз — вопрос.

## ВМЕСТО ЗАКЛЮЧЕНИЯ

### Гага

Бывшая деревня со статусом столицы,  
Посольства вокруг феодального замка.  
А дальше — колонии: перец, корица,  
Нидерландской Индии и Суринама изнанка.

А, впрочем, район такой же,  
Как в Лондоне: запах мочи и перца,  
Мечети, храмы, темнее кожа  
И дух бедности (злбный, коль присмотреться).

Бедность любого цвета — не сахар,  
Но в столице она сильней огорчает  
И имеет оттенки: угля, сажи,  
Шоколада, кофе, лимона, чая.

### Библиография

*Мезенцева О.В.* Мир ведийских истин (Жизнь и учение Свами Дайянанда). М., 1994.

*Amersfoort H., Niekerk M.* Immigration as a Colonial Inheritance: Post-Colonial Immigrants in the Netherlands, 1945–2002 // JEMS. 2006. April. Vol. 32. № 3. P. 323–346.

*Gautam M.K.* Ethnic Identity of the East Indians in Surinam: Process of Language Maintenance and the Preservation of Cultural Heritage in Creating an Effective Source of the Formation of Cultural Identity // Indian Diaspora in Search of Identity / Eds. R. Sharma, E. Annamalai. Mysore, 2003. P. 200–216.

Goel 2007 — Urmila Goel, People marked as ‘South Asians’ in the Netherlands. P. 1–5 [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <http://www.urmila.de/DesisinD/Europa/netherlands.html> Entered (07.11.2007).

*Hira S.* The Evolution of the Social, Economic and Political Position of the East Indians In Surinam, 1873–1980 // India in the Carebbean / Eds. D. Dabydeen, B. Samaroo. Hertford: Hansib, 1987.

Indians in Holland // Overseas Indian. 2006. May. Vol. 1, issue № 5.

*Knippenberg H.* The Netherlands. Selling churches and building mosques // Knippenberg H. (ed.) The Changing Religious Landscape of Europe. Amsterdam: Het Spinhuis, 2005. P. 88–106

*Mungra G.* Hindoestaanse gezinnen in Nederland. Leiden: Centrum voor onderzoek van maatschappelijke tegenstellingen, 1990.

Report of the High Level Committee on the Indian Diaspora. New Delhi, 2001.

*Van der Burg C., Van der Veer P.* Pandits, power and profit: religious organization and the construction of identity among Surinamese Hindus // Ethnic and Racial Studies. 1986. October. Vol. 9. № 4. P. 514–527.

*Van der Burg C.* De Sanatan dharm // Van der Burg C. Damsteegt T., Krishna Autar (eds.) Hindustanen in Nederland. Leuven; Apeldorm: Garant, 1990. P. 124–138.

*Van der Veer P.* Religious Therapies and their Valuation Among Surinamese Hindustani in the Netherlands // Oxford University Papers on India. Vol. 2. Part 2: Aspects of the South Asian Diaspora / ed. S. Vertovec. Delhi: OUP, 1991. P. 36–56.

*Verstappen S., Rutten M.* Bollywood and the Indian Diaspora. Reception of Indian cinema among Hindustani youth in the Netherlands // Oonk G. (ed.) Global Indian Diasporas. Exploring Trajectories of Migration and Theory. Amsterdam University Press. IAS Publication Series, 2007. P. 212–233.